



**Konkret helfen!**

**Damit Unterstützung  
nicht in Sande verläuft.**



c/o Jan Kuhl  
Schützenstraße 58a  
35398 Gießen  
Tel.: 0641-9482126  
e-mail: [info\\_kuhl@hilfefuerafrika.de](mailto:info_kuhl@hilfefuerafrika.de)

## **RUNDBRIEF FÜR DAS JAHR 2013**

Liebe Freundinnen und Freunde von „Hilfe für Afrika .e.V.“!

Auch 2013 konnten wir, mit Ihrer Hilfe, bereits bestehende und auch neue Projekte von „Hilfe für Afrika e.V.“ unterstützen. Im Folgenden möchten wir Sie wieder über die Entwicklung der Projekte und die Arbeit unseres Vereins informieren.

### **Aktuelles über die Projekte**

#### **Projekte in Äthiopien**

In Äthiopien unterstützen wir z.Z. drei Projekte. Da Nasrin Siege in Addis Abeba lebt, hat sie direkten Einblick in die Arbeit der Projekte und kann diese auch vor Ort bei anfallenden Fragen und Problemen sowohl mit Beratung als auch finanziell durch Hilfe für Afrika e.V. unterstützen.

#### **„Let me be a child“**

Das erste Projekt in Äthiopien, das wir von "Hilfe für Afrika" seit 2008 unterstützen, ist das Projekt „Let me be a child“. Seit dieser Zeit finanzieren wir das Jahresgehalt der Schneiderin, die Bücherei, das äthiopische Weihnachtsfest (7. Januar), das äthiopische Neujahr (11. September) und weitere anfallenden Kinderfeste mit Lebensmitteln und Getränken. Seit Februar 2013 finanzieren wir den wöchentlichen Besuch des bekannten äthiopischen Märchenerzählers Ato Zenemarkos im Projekt.

Von Beginn an hat sich Hilfe für Afrika e.V. auch an der Finanzierung von Training und Ausbildung der MitarbeiterInnen beteiligt. Aktuell finanziert Hilfe für Afrika die Ausbildung von drei MitarbeiterInnen.

Neben der finanziellen Unterstützung durch den Verein unterstützt Nasrin das Projekt vor Ort mit Beratung. Im Jahr 2012 hatte Nasrin mit einer Gruppe von Jugendlichen des Projekts an ihren eigenen Geschichten gearbeitet. Diese Geschichten, die im Rahmen der Schreibwerkstatt entstanden sind, werden nun anlässlich des 10-jährigen Jubiläums des Projekts im Juni 2014 in der Festschrift von „Let me be a child“ veröffentlicht werden.

### **"Ethiopia Arise"**

Im Juni 2012 haben wir die Einrichtung des Trainings-Frisiersalons von Ethiopia Arise in Addis Abeba finanziert. Die acht Frauen der ersten Ausbildungsgruppe haben inzwischen ihre Ausbildung abgeschlossen. Hilfe für Afrika e.V. hat dieses Projekt im Jahr 2013 mit dem Kauf von Werkmaterial für die Ausbildung weiterer Friseurinnen-Gruppen finanziert.

### **„Together!“**

Seit März 2013 unterstützen wir von Hilfe für Afrika e. V. finanziell und durch Beratung (Nasrin Siege) die junge äthiopische NRO **TOGETHER!**, die von einer Gruppe von Äthiopiern und Deutschen in Addis Abeba (unter ihnen Nasrin) ins Leben gerufen wurde.

„Together!“ möchte die Chancen von sehgeschädigten Menschen in Bildung und Beruf in Äthiopien wesentlich verbessern. Das Projekt beruft sich auf die gleichen Rechte aller Menschen auf Bildung, Beteiligung, Arbeit und gesunde Entwicklung. Blinde Menschen in Äthiopien erfahren, aufgrund ihrer eingeschränkten Sehfähigkeit, fast durchgängig Marginalisierung und Benachteiligung. Viele von ihnen leben in großer Armut.

**TOGETHER!** möchte dieser Bevölkerungsgruppe mit verschiedenen miteinander verknüpften Projektkomponenten helfen und ihnen neue Perspektiven geben.

Hilfe für Afrika e.V. unterstützt vor allem das **Frauenhaus von “Together!”**

Hier finden sehgeschädigte, von Gewalterfahrungen traumatisierte oder bedrohte Frauen und ihre Kinder einen Schutzraum, in dem sie ihre persönliche Entwicklung wieder in die Hand zu nehmen lernen. „Together!“ hat das Ziel, den Frauen mit Hilfe von Einkommen schaffenden Maßnahmen (Handarbeit, Tierhaltung, Lebensmittelproduktion u. ä.) oder der

Ausbildung ihrer Interessen zu einem eigenständigen Leben zu verhelfen. Sobald die Frauen innere und ökonomische Stabilität gewonnen haben, beginnt die Übergangsphase aus dem Frauenhaus in die Selbstständigkeit.

Hilfe für Afrika hat im Jahr 2013 die Einrichtung des Frauenhauses und die Gehälter von zwei Betreuerinnen finanziert. Eine große Spende stammte von einem Sponsorenlauf der Grundschule Uttenreuth, in der Nasrin im Juni zwei Lesungen gehabt hatte.

Im Juli 2013 wurde in Deutschland der Partnerverein „Together! Gemeinsam für Menschen mit Behinderung in Äthiopien e.V.“ gegründet. Nasrin ist eines der Gründungsmitglieder und Mitglied im Vorstand.

Mehr Informationen zum Projekt finden Sie auf unserer Website und auf der Website des Partnervereins ([www.together-deutschland.de](http://www.together-deutschland.de)).

## **Das Schulhausprojekt in Sambia**

Seit 2008 unterstützen wir das Schulhausprojekt von Marco Sardella in Sambia. Wir haben es gewissermaßen „adoptiert“, nachdem seine Gründerin und finanzielle Unterstützerin Luzi Lintner während eines Projektbesuchs in Bolivien tödlich verunglückt war und uns der Hilferuf ihrer Organisation OEW Brixen erreichte, Seitdem unterstützen wir das Projekt finanziell. Ein solches Projekt braucht laufend Unterstützung und wir sind froh, dass wir in der Lage sind, es weiterhin mit Hilfe Ihrer Spenden unterstützen zu können. Weitere Informationen zum Projekt finden sie auch auf der Internetseite der OEW ([www.oew.org](http://www.oew.org)).

## **ATD-Projekte**

Seit 2005 unterstützt „Hilfe für Afrika eV“ Projekte von ATD Vierte Welt, zunächst in Madagaskar (inzwischen abgeschlossene Projekte). Im Jahr 2013 haben wir Projekte von ATD in Tansania und in der ZAR (Bangui) unterstützt.

### **In Tansania: Geburtsurkunden für den Schulbesuch**

Wir unterstützen ATD Tansania seit 2012 in seiner Arbeit mit extrem armen Familien, die in den Steinbrüchen von Tegeta/Kunduchi (außerhalb von Dar - Es- Salaam) leben und arbeiten.

Die Kinder dieser Familien haben keine Geburtsurkunden und können somit nicht die staatlichen Schulen besuchen. Sie verbringen ihre Tage in den Steinbrüchen, passen auf die jüngeren Geschwister auf und arbeiten als Steineklopfer, um damit zum Familieneinkommen beizutragen. Hilfe für Afrika e.V. hat inzwischen die Beschaffung der Geburtsurkunden von 40 Kindern finanziert, damit diese von den staatlichen Schulen aufgenommen werden. Auch im Jahr 2014 wird Hilfe für Afrika e.V. die Arbeit von ATD Tansania finanziell unterstützen.

### **In der Zentralafrikanischen Republik: "Singen gegen die Armut"**

In Bangui leitet ATD verschiedene kulturelle Programme mit Kindern, die aus sehr armen Familien stammen. Die ATD-Mitarbeiter stellten sehr bald fest, dass viele Kinder Freude am Verfassen und am Singen ihrer Lieder hatten. Bald entstand die Idee, die Lieder der Kinder im Studio aufzunehmen und einen Video-Clip herzustellen. Hilfe für Afrika hat die Produktion der Lieder im Studio und den Video-Clip finanziert.

Inzwischen ist das Projekt „Singen gegen die Armut“ in Bangui abgeschlossen.

7 Lieder der Kinder wurden bis April 2013 im Studio aufgenommen und 100 CDs, und ein Video-Clip mit den Liedern der Kinder wurden produziert. Diese wurden dem ATD Vierte-Welt-Netzwerk und seinen Partnern, also auch uns, zur Verfügung gestellt.

Leider ist die Arbeit des ATD-Teams mit den Kindern im vom Bürgerkrieg heimgesuchten Land ins Stocken geraten. Das ATD-Team hat auf seinem Gelände mehrere Familien und Kinder aufgenommen, deren Leben jeden Tag aufs Neue in Gefahr ist.

Wir stehen im engen Kontakt mit ATD Vierte Welt in Bangui und hoffen, dass die unsichere Situation bald vorbei sein wird.

Mehr Informationen zu der Situation in Bangui finden Sie auf folgende Websites:

[http://www.4thworldmovement.org/donate\\_wp/support-our-team-in-bangui/](http://www.4thworldmovement.org/donate_wp/support-our-team-in-bangui/)

<http://www.atd-fourthworld.org/We-are-all-the-Same.html>

## **Spendensituation**

Bezüglich der Spenden hatten wir ein sehr gutes Jahr. Wir haben wieder viele kleine und mittlere einmalige Spenden erhalten. Dazu kommen natürlich unsere treuen Dauerspender. Herzlichen Dank!

Zu erwähnen ist der Sponsorenlauf an der Grundschule Uttenreuth, die nach zwei Lesungen von Nasrin an der Schule zu Gunsten des „Together!“-Frauenhauses stattgefunden hat. Die daraus gewonnene Spende von 4 300 Euro konnte in die Ausstattung des Frauenhauses investiert werden. Unser Dank geht an die Kinder, Eltern und die LehrerInnen der Grundschule!

Liebe Freunde, mit euren / Ihren Spenden konnten wir im vergangenen Jahr viel für die im Rundbrief beschriebenen Projekte tun und damit einen Beitrag zur Verbesserung der Lebenssituation vieler Menschen leisten.

Wir danken euch / Ihnen und hoffen, dass Sie uns auch im Jahr 2014 mit Ihren Spenden unterstützen!

Mit herzlichen Grüßen

Nasrin Siege (1. Vorsitzende), Volkhard Brandes (2. Vorsitzender), Jan Kuhl (3. Vors. und Kassenwart)

Bankverbindung „Hilfe für Afrika e.V.“:

Sparkasse Gießen

IBAN: DE65 5135 0025 0200 6043 68

BIC-/SWIFT-Code: SKGIDE5F

## Anhang

Einnahmen und Ausgaben von „Hilfe für Afrika e.V.“

Januar 2013 – Dezember 2013

<b>Einnahmen aus Spenden und Mitgliedsbeiträgen</b>	10 321,60 €
---	-------------

<b>Projekte</b>	<b>Ausgaben</b>
Sambia Projekt	500 €
„Let me be a child“	500 €
"Let me be a child" vor Ort (Nasrin)	689 €
“Together!”	4 700 €
“Together!” vor Ort (Nasrin)	2 000 €
"Ethiopia Arise" vor Ort (Nasrin)	120 €
ATD Tansania	1 000 €
Ausgaben Total	9 509 €